

Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**(ФГБОУ ВО «АмГУ»)**

## **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

сборник учебно-методических материалов  
для специальности 21.05.02 – Прикладная геология

*Благовещенск, 2017*

*Печатается по решению  
редакционно-издательского совета  
филологического факультета  
Амурского государственного  
университета*

*Составитель: Ермакова Л.В.*

Профессиональный иностранный язык: сборник учебно-методических материалов для специальности 21.05.02. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017.

© Амурский государственный университет, 2017  
© Кафедра иностранных языков, 2017  
© Ермакова Л.В., составление

## ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>
1. Цели и задачи дисциплины	4
2. Требования к уровню освоения дисциплины	4
3. Структура дисциплины	4
4. Краткое содержание дисциплины	5
5. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы	13
6. Условия допуска к зачету и критерии оценивания на зачете	17
7. Примерные задания на зачет	19
8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	20

### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины: обучение работе с русскоязычными и англоязычными текстами профессиональной направленности; приобретение навыков речевосприятия звучащих аутентичных текстов профессиональной направленности; овладение способностью перевода на русский язык прочитанного материала на профессиональные темы; приобретение студентами основных навыков общения на профессиональные темы.

### 2. Требования к уровню освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-6).
- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2).
- готовностью использовать теоретические знания при выполнении производственных, технологических и инженерных исследований в соответствии со специализацией (ПК-1).

### 3. Структура дисциплины

№, п/п	Тема (раздел) дисциплины	Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации
1	Deep-water mining	Монолог. Аудирование, диалог/ дискуссия по теме модуля. Аннотирование научной статьи. Лексико-грамматические упражнения. Лексико-грамматический тест.
2	Oil and gas industry	Монолог. Диалог/ дискуссия по теме модуля. Аудирование. Презентация. Аннотирование научной статьи. Лексико-грамматические упражнения. Контрольная работа.
3	Mining legislation	Монолог. Диалог/ дискуссия по теме модуля. Аудирование. Аннотирование научной статьи. Лексико-грамматические упражнения. Контрольная работа.
		Зачет

### 4. Краткое содержание дисциплины

**Topic: Deep-water mining**  
**Text: Ocean Floor is Prime Target of Mining Industry**

*Phil Mercer*  
*June 07, 2012*

There has been a new call for the incoming government in Papua New Guinea to stop the Canadian mining company Nautilus from going ahead with a deep sea mining project. Conservationists say most mining projects in the country have been an environmental disaster. In recent years, there has been a rush by companies to explore the sea floor for concentrated deposits of valuable minerals found around hydrothermal vents.

*Ocean Floor a Prime Target of Mining Industry*

The next great frontier for the mining industry could be hydrothermal vents that lie deep on the ocean floor. The super-hot flues create deposits of sulfide, which contain precious metals such as gold, silver, copper and zinc.

Chris Yeats, an ore deposit geologist at Australia's state-sponsored scientific and research organization, CSIRO, believes that plans by Nautilus Minerals, which has a license to mine sulfide on the floor of the Bismarck Sea off Papua New Guinea, will be safe and productive.

"The activities that Nautilus are proposing are something like plowing a field or raking your garden, that you're stirring up the environment, but you're not fundamentally changing it," said Yeats.

Nautilus has not commented on its plans, nor on calls for authorities in Papua New Guinea to abandon the deep sea project, which would involve sophisticated marine technology.

Stefan Williams from the University of Sydney's Australian Center for Field Robotics is helping exploration companies peer into the dark depths of the ocean.

"One of the main challenges obviously [is] the environment, then pressures that are associated with depths, so actually getting equipment into deep water it has to be designed to withstand those kinds of pressures and corrosive environment of saltwater," said Williams.

His work on vehicles capable of high-resolution surveys of the sea floor is casting light on a mysterious world.

"There's not a lot down there. It's kind of a big, muddy flat plain for the most part but then you come across some weird and wonderful sea life, things [you] just don't know what to make of - pretty astounding," explained Williams.

Asked whether he thinks this is an area ripe for exploration in the future, Williams was optimistic.

"I think so. There are a lot of areas of the ocean that we don't know a lot about," he said. "Some people have suggested we know a lot more about the moon than we do about the bottom of the ocean just because it's something we can see. And so I think there will be good opportunities for extensive exploration and understanding what resources are available in these deep-sea environments and the possibility, I guess, of exploiting those in the future."

Cindy Lee Van Dover, a professor of biological oceanography, has explored almost all of the world's hydrothermal vent fields. Chains of these mineral-rich outlets lie along fault lines, including the Pacific Ring of Fire and the Mid-Atlantic Ridge.

She says that the precise impact of deep-sea mining needs to be known before the exploitation of such valuable resources can begin.

"If mining of extraction of metals on the seabed takes place, we'd like to know what happens and how quickly the animals come back," she said. "We'd like to work with industry to understand what baselines we really need to put in place to be able to monitor the change as the animals come back and recolonize. If one site recovers from mining very quickly in a matter of years or decades, maybe that's not such a bad thing, but we need to understand how to know that."

Seabed mining used to be far too expensive to be worthwhile, but there are concerns from conservationists that advances in technology, making mining more feasible, pose a threat to the world's oceans.

The success or failure of the Nautilus deep sea project is seen as crucial to the future of deep-sea mining, according to Charles Roche, the executive director of the Australia-based Mineral Policy Institute.

"This is not going to be a bonanza," said Roche. "It is going to be a very small mine actually, especially compared to some of the larger terrestrial mines. It's really a trial mine. It's an experimental one that the locals in Papua New Guinea like to call it that they are guinea pigs - that it's an experimental mine. So really this is about proving the technology and the concept. What they are trying to do is prove that we can extract the minerals from the bottom of the sea and it is economically viable."

The first commercial deep-sea mine is expected to begin in Papua New Guinea next year and exploration is booming across the South Pacific and in the Atlantic and Indian Oceans.

International regulators set up by the United Nations have signed four new contracts with groups looking to explore the ocean floor. This includes agreements with government and private organizations from China, Japan, South Korea and Russia.

## A. VOCABULARY EXERCISES

### Exercise 1. Find English equivalents to the following Russian ones in the Text

1) проект по добыче полезных ископаемых глубоко под водой; 2) сторонники консервации природных ресурсов; 3) экологическое бедствие; 4) исследовать морское дно / дно океана; 5) богатые залежи ценных минералов; 6) гидротермальные кратеры; 7) граница / территория, требующая освоения; 8) глубоко залегать; 9) очень горячие потоки; 10) сульфид (зд.=соединение металла с серой); 11) содержать драгоценные металлы; 12) золото, серебро, медь, цинк, руда; 13) геолог; 14) спонсируемый государством; 15) научно-исследовательская организация; 16) иметь лицензию на добычу чего-либо; 17) безопасный и продуктивный; 18) распахать поле; 19) разравнивать граблями землю в саду; 20) всколыхнуть / потревожить; 21) коренным образом изменить; 22) прекратить проект; 23) предполагать использование сложных морских технологий; 24) разработка / изучение; 25) заглянуть в тёмные глубины океана; 26) сложная задача / проблема; 27) очевидный; 28) выдерживать давление и не подвергаться коррозии в солёной воде; 29) средство передвижения; 30) способный обеспечить высокое разрешение изображения при исследовании; 31) пролить свет на загадочный мир; 32) столкнуться с; 33) странный, поразительный / удивительный; 34) созревший / готовый к разработке в будущем, использование в будущем; 35) биологическая океанография; 36) цепи богатых залежей минералов, выходящие на поверхность; 37) располагаться вдоль линии разлома; 38) Тихоокеанское Огненное Кольцо, Средне-атлантическая Гряда; 39) добыча металлов; 40) заново заселить; 41) восстановить после чего-либо; 42) стоящий / дающий результат; 43) выполнимый / реальный; 44) представлять угрозу для; 45) решающий / ключевой для будущего чего-либо; 46) исполнительный директор; 47) доходное предприятие / «золотое дно»; 48) наземный рудник / шахта, пробный рудник / пробная шахта; 49) свинья-копилка; 50) расцветать; 51) подписать контракт / соглашение; 52) международные контролёры

### Exercise 2. Fill in the gaps where necessary while doing word building using the Text

- 1) conserve — conserva\_\_\_\_\_ (n) — conserva\_\_\_\_\_ (n);
- 2) environment — environment\_\_\_ (adj) — environment\_\_\_\_\_ (n)
- 3) obvious — obvious \_\_\_(adv);
- 4) mystery — myster\_\_\_\_\_ (adj)
- 5) extract — extract\_\_\_ (n)
- 6) explore — explor\_\_\_\_\_ (n)

Exercise 3. *Rephrase the underlined words using the English equivalents of Exercise 1. Give several variants where possible.*

1. It's an experimental mine.
2. They plan to extract minerals from the bottom of the sea.
3. The executive director was making a report about the company's new contracts.
4. Our project is a viable alternative to the conventional systems.
5. How can we prevent ecological catastrophe?

6. Pretty soon they will become a profitable enterprise.
7. She studies marine mammals and fish.
8. Clearly, they aren't gonna make it in such a short period of time.
9. Do we have enough metals?
10. Do you have any devices that would give a clear picture of the seabed?
11. She is not ready for such decisions.
12. I had a strange feeling.
13. It is a surprising fact.

**Exercise 4. Give the opposites to the underlined words using the English equivalents of Exercise**

**1. Give several variants where possible.**

1. They abandoned that deep-water mine.
2. The authorities don't want to launch that project.
3. Our partners are going to break the contract in 10 days.
4. That mine is dangerous and lossmaking.
5. It's a private industrial enterprise.
6. It is unimportant for the past of the industry.
7. They have exhausted mineral resources.
8. We must leave it as it is.
9. We need to buy more old terrestrial equipment.
10. She is an ordinary worker.
11. The major easy thing is to stir people up.
12. The project is trivial.

**Exercise 5. Fill in the gaps with the appropriate words from Exercise 1.**

1. Here are some coins, my little princess. Put them into your \_\_\_\_\_ . – Thanks, dad!
2. What should I be ready for? – I don't know what you will \_\_\_\_\_ but be careful.
3. I hate all sorts of gardening including \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.
4. Are \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , and \_\_\_\_\_ all precious metals?
5. You can't find those minerals on the surface. They \_\_\_\_\_ on the ocean floor.
6. Is that gold mine dangerous? – Yes, it \_\_\_\_\_ to the surrounding nature.
7. It will take that site 50 years \_\_\_\_\_ those detrimental consequences. 8. Oh my Gosh! There were volcanoes there! – Yes, look at those \_\_\_\_\_.
9. You needn't dig deep because there are many \_\_\_\_\_ . They are almost on the surface.
10. Do they \_\_\_\_\_ ? – I don't think so. They mine it illegally.
11. We don't know much about that natural wonder but their research will \_\_\_\_\_ .
12. Is that mineral located on the bottom of the crater? – No it is on the \_\_\_\_\_ .

**B. AFTER-READING QUESTIONS**

1. What is the title of the Article? / How is the Article entitled?
2. When was the Article published?
3. Where does the action take place?
4. What do the conservationists worry about? Why do they worry about it? What do some people do?
5. What is Chris Yeats? What is his opinion on the effectiveness of the project and its environmental effect?
6. What technology is used in the project? What are the major technical challenges of the project?
7. Why do people want to study the ocean floor?
8. How rich is the ocean floor with mineral resources?
9. What is the expected environmental effect of the project?
10. What problems did seabed mining face in the past?
11. Is the project going to be a bonanza? Why? / Why not?
12. What economic effect is expected after implementing commercial mines?

### C. RENDERING

**Get ready with rendering of this text using the following scheme:**

1. *The title of the article.*

The article is headlined...

The headline of the article I have read is...

2. *The author of the article; where and when the article was published.*

The author of the article is...

The article is written by...

It is (was) published in...

It is (was) printed in ...

3. *The main idea of the article.*

The main idea of the article is...

The article is about...

The article is devoted to...

The article deals with...

The article touches upon...

The purpose of the article is to give the reader some information on....

The aim of the article is to provide the reader with some information on...

4. *The contents of the article. Some facts, names, figures.*

a) The author starts by telling the reader (about, that)...

b) The author writes (states, stresses, thinks, points out) that ...

c) According to the text...

Further the author reports that...

The article goes on to say that...

d) In conclusion...

The author comes to the following conclusion...

The author comes to the conclusion that ...

5. *Your opinion of the article.*

Finally I'd like to remark (note, say) that I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard to understand) because ...

#### **Topic: Oil and gas industry**

#### **Text: Sasol: First Commercial Crude from Mozambique Seen in 2014**

*Reuters*

*November 28, 2013*

CAPE TOWN, SOUTH AFRICA

Mozambique's first commercial production and sale of crude oil is set for next year from a small but profitable inland oil field at Inhassoro, a senior official at South African operator Sasol said on Thursday.

"It's a small development, but it is a sign perhaps there is more," Ebbie Haan, Sasol Petroleum International's managing director, told Reuters on the sidelines of an African oil and gas conference.

"If we were to develop [the field] with one or two wells in the first phase, we would be talking about multiples of 1,100. So if we drill two wells, you probably get 2,000 barrels a day," he added.

Recent discoveries of gas and coal have triggered billions of dollars in investment in the former Portuguese colony.

Haan said Sasol planned to invest around \$2.4 billion in Mozambique for a variety of projects until 2018, when the southern African nation is expected to export its first cargoes of liquefied natural gas.

Sasol, the first mover in oil and gas exploration in Mozambique, has conducted extended well testing on the Inhassoro oil rim and produced over 236,000 barrels of light oil to the end of March this year as part of an appraisal program.

Haan said commerciality was declared earlier this year on the Inhassoro G6 and G10 oil reservoirs in the PSA block, and the natural gas fields in Temane G8 and Temane East are also viable.



Sasol is the world's top gas-to-liquid fuel producer, with a plant in Qatar and others planned in United States and Canada. The company aims to take advantage of Mozambique's plans to use gas reserves for power, fertilizers and methanol.

The company is preparing to expand an existing Mozambique gas processing facility and a pipeline to South Africa.

Sasol is also exploring offshore Mozambique, where some of the world's largest gas discoveries in the last decade have been made.

"We are looking at the upcoming bid round, and we have onshore exploration blocks left, so we have a good funnel of opportunities," Haan said.

Mozambique is poised to launch its fifth oil and gas bidding round in 2014, a government official said this week.

Mozambique's image as a stable African success story recently has been blotted by shootings and ambushes in the center and north, carried out by fighters from the Renamo opposition movement, which fought a 1975-1992 war with the ruling Frelimo party.

## A. VOCABULARY EXERCISES

### Exercise 1. Find English equivalents to the following Russian ones in the Text

1) сырая нефть, лёгкая / светлая нефть (т.е. с пониженным содержанием смолы);  
2) прибыльный; 3) находящийся внутри континента, находящийся в открытом море, прибрежный;  
4) месторождение нефти; 5) скважина, бурить скважину; 6) недавние открытия; 7) стимулировать / запустить миллионные инвестиции; 8) груз; 9) сжиженный природный газ; 10) проводить длительное тестирование скважины; 11) оценивающая программа; 12) нефтяной резервуар;  
13) использовать преимущество; 14) удобрения; 15) метиловый спирт; 16) расширить существующие возможности производства газа; 17) трубопровод; 18) предстоящий; 19) широкий спектр возможностей; 20) уверенно начать торги нефтью и газом; 21) запятнать; 22) перестрелки и засады

### Exercise 2. Fill in the gaps where necessary while doing word building using the Text

- 1) liquid (n) — liqu \_\_\_\_ (v)
- 2) invest (v) — invest \_\_\_\_ (n)
- 3) appraise (v) — apprais \_\_\_\_ (n)
- 4) profit (n) — profit \_\_\_\_ (adj)
- 5) discover (v) — discover \_\_\_\_ (n)
- 6) fertilize (v) — fertiliz \_\_\_\_ (n)

### Exercise 3. Rephrase the underlined words using the English equivalents of Exercise 1. Give several variants where possible.

1. Their reputation has been spoiled by several economic crimes.
2. They started selling oil and gas with enthusiasm.
3. How many barrels a day do you get from that oil field?
4. How many oil tanks do they have in that block?
5. When did the shipment arrive?
6. They have plenty of possibilities for extracting oil, gas, and coal.

### Exercise 4. Give the opposites to the underlined words using the English equivalents of Exercise 1. Give several variants where possible.

1. There are many pleasant political events in that African country.
2. They are discussing some long-term perspective events.
3. Russia has vast fields of light oil.
4. When are you going to displace oil-producing equipment?
5. Those measures will lead to terrible losses.

### Exercise 5. Fill in the gaps with the appropriate words from Exercise 1.

1. If you want to manufacture oil you must \_\_\_\_\_ first.
2. They have oil wells everywhere. There are \_\_\_\_\_ wells. 3. Why are you \_\_\_\_\_? – We must thoroughly check the way the well works.

4. They built a \_\_\_\_\_ to transport oil from Iraq to Afghanistan.
5. If you want good crops, put \_\_\_\_\_ into the soil.
6. \_\_\_\_\_ is stored in gasholder because it has smaller volume.

### **B. AFTER-READING QUESTIONS**

1. What kind of oil does Mozambique have?
2. What oil fields are there?
3. Are they planning any new wells? What output do they expect?
4. What is their outlook for future investment?
5. What is expected in 2018?
6. What did Sasol do in March, 2013?
7. What kind of company is Sasol? What are its aims?
8. What further plan does the company have? What might deteriorate the situation?

### **C. RENDERING**

**Get ready with rendering of this text using the following scheme:**

1. *The title of the article.*

The article is headlined...

The headline of the article I have read is...

2. *The author of the article; where and when the article was published.*

The author of the article is...

The article is written by...

It is (was) published in...

It is (was) printed in ...

3. *The main idea of the article.*

The main idea of the article is...

The article is about...

The article is devoted to...

The article deals with...

The article touches upon...

The purpose of the article is to give the reader some information on....

The aim of the article is to provide the reader with some information on...

4. *The contents of the article. Some facts, names, figures.*

a) The author starts by telling the reader (about, that)...

b) The author writes (states, stresses, thinks, points out) that ...

c) According to the text...

Further the author reports that...

The article goes on to say that...

d) In conclusion...

The author comes to the following conclusion...

The author comes to the conclusion that ...

5. *Your opinion of the article.*

Finally I'd like to remark (note, say) that I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard to understand) because ...

### **Topic: Mining legislation**

### **Text: South Sudan Hopes New Mining Law Will Unearth Treasures**

*Hannah McNeish*

*June 01, 2013*

South Sudan won independence and vast oil reserves in 2011, when it split from civil war foe Sudan. As the rocky relationship with its northern neighbor jeopardizes oil exports, however, the new nation hopes a new mining law will attract foreign companies to unearth its mineral treasures and secure its future fortune. In the country's "wild east," thousands of people armed only with picks and pans are

hunting for gold.

This “gold mine” in Nanakanak, Eastern Equatoria state, is just one of many spots across South Sudan’s east where a gold rush has hit.

Adele Natogo said that like countless others, she left her nine children and village — an eight-hour walk from Nanakanak — a month ago to sift through the endless piles of terracotta rubble for gold.

“There are so many people that have come here. They are all over the bush, everyone looking for gold. This is a big place,” said Natogo.

But many of the miners say the golden era of finding nuggets is over.

Now they squint at their plastic basins for the tiniest speck of gold and hope machines will arrive soon to help their hunt.

Trader Samuel Kivuva in the nearest town, Kapoeta, said that when foreigners gave metal detectors to artisanal miners last year, their yield more than doubled from 5 kilograms of gold per week.

“Per week they were collecting 12 kilograms of this gold and at least they were performing, not in the way of these people that use basins and whatever,” said Kivuva.

At the Ministry of Mines in Juba, undersecretary of mining Andu Ezbon Adde said the government suspended previous small-scale mining licenses while putting the finishing touches to a mining law aimed at pulling in big investors - and big money - to extract the gold, copper, iron ore and other metals thought to lie under the earth.

“Coming out of war, things were not well organized. Giving out the licenses was not well organized, so the government decided to stop any exploration work until the law has been signed. Now the law has been signed we are working on now what they call regulations, which may not be clear to the common man. So I’m sure that this year, we will be giving out licenses,” said Adde.

But until machines arrive to replace the picks and pans, farmers-turned-panners in this impoverished and drought-stricken region are tasked with uncovering the minerals that in years to come could wean the new nation off its dependency on oil revenue.

## A. VOCABULARY EXERCISES

### Exercise 1. Find English equivalents to the following Russian ones in the Text

1) огромные запасы нефти; 2) поставить под угрозу; 3) закон о добыче полезных ископаемых; 4) привлекать зарубежные компании; 5) извлекать богатства минералов; 6) обеспечить процветание в будущем; 7) вооружиться лишь кирками и лотками, пластиковый таз; 8) охотиться за золотом; 9) золотой рудник, золотая лихорадка; 10) место; 11) просеивать; 12) бесконечные кучи; 13) золотоносная порода; 14) пытаться разглядеть крупницы чего-либо; 15) метало-детекторы; 16) золотоискатели-одиночки; 17) выработка / выход / производительность; 18) удвоить(ся); 19) заместитель / помощник министра; 20) приостановить ранее действовавших процесс выдачи лицензий малым инвесторам; 21) нацеливаться на привлечение крупных инвесторов; 22) выдавать лицензии; 23) исследование; 24) заменить; 25) бывшие фермеры, ставшие золотоискателями; 26) бедный и засушливый; 27) отучить от; 28) зависимость от доходов от продажи нефти

### Exercise 2. Fill in the gaps where necessary while doing word building using the Text

- 1) jeopardy (n) — jeopar\_\_\_\_\_ (v)
- 2) yield (v) — yield \_\_\_\_\_ (n)
- 3) depend (v) — depend \_\_\_\_\_ (adj) — depend \_\_\_\_\_ (n)
- 4) end (n) — end\_\_\_\_\_ (adj)
- 5) explore (v) — explor\_\_\_\_\_ (v)
- 6) poverty (n) — \_\_\_\_\_ pover\_\_\_\_\_ (adj)
- 7) pan (v) — pan\_\_\_\_\_ (n)

Exercise 3. *Rephrase the underlined words using the English equivalents of Exercise 1. Give several variants where possible.*

1. Are there many places in Russia where you can mine gold?
2. How many slugs did they find?
3. What is there in your basin?
4. Did the output of the gold mine change after that?

5. Is any study allowed in the area?
6. I can't make you get rid of that bad habit.
7. What is threatening oil exports?
8. How are you going to uncover earth's riches without any machines?
9. They look carefully through their pans to find small particles of gold.

**Exercise 4. Give the opposites to the underlined words using the English equivalents of Exercise**

**1. Give several variants where possible.**

1. You sifted just a little bit of terracotta rubles and found no gold.
2. Now they find only nuggets of gold.
3. Big mining firms are working there.
4. Why did the government give out licenses to big companies?
5. What did the minister of mining suggest?
6. It was a rich and humid area.
7. Their yield decreased two times.

**Exercise 5. Fill in the gaps with the appropriate words from Exercise 1.**

1. The times of picks and pans have gone. We will \_\_\_\_\_ them with modern machines.
2. These are no professional gold miners. They are just \_\_\_\_\_ who came from their villages to try their luck.
3. The \_\_\_\_\_ is growing. Now they can't do without exporting crude oil.
4. We need \_\_\_\_\_ to understand whether there is gold in those rubles or not.
5. Domestic miners are not enough. We should \_\_\_\_\_.
6. Saudi Arabia is the largest exporter of oil. It has \_\_\_\_\_ of it. 7. What do good panners do? -- They \_\_\_\_\_ for gold for days.

**B. AFTER-READING QUESTIONS**

1. What economic advantages did South Sudan win together with their independence in 2011? What is the major disadvantage of the situation?
2. What are many people doing to make their living? What tools do they use? Is that business new to them?
3. How hard did Adele Natogo work? Why did she have to do that? Where does she live?
4. Are gold miners more successful at present compared to the past?
5. What help did foreigners provide? How did it influence the yield?
6. What investors does the Sudanese government support and which ones does it oppose?
7. What will machines do for the mining process?
8. How is the region characterized? What can gold mining do for the region?

**C. RENDERING**

**Get ready with rendering of this text using the following scheme:**

1. *The title of the article.*

The article is headlined...

The headline of the article I have read is...

2. *The author of the article; where and when the article was published.*

The author of the article is...

The article is written by...

It is (was) published in...

It is (was) printed in ...

3. *The main idea of the article.*

The main idea of the article is...

The article is about...

The article is devoted to...

The article deals with...

The article touches upon...

The purpose of the article is to give the reader some information on....

The aim of the article is to provide the reader with some information on...

4. *The contents of the article. Some facts, names, figures.*

a) The author starts by telling the reader (about, that)...

b) The author writes (states, stresses, thinks, points out) that ...

c) According to the text...

Further the author reports that...

The article goes on to say that...

d) In conclusion...

The author comes to the following conclusion...

The author comes to the conclusion that ...

5. *Your opinion of the article.*

Finally I'd like to remark (note, say) that I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard to understand) because ...

### **5. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы**

В рамках изучения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» самостоятельная работа предполагает выполнение различных заданий (чтение текстов, изучение вокабуляра, подготовка монологов, диалогов, презентации, выполнение лексико-грамматических упражнений) с целью подготовки к практическим занятиям и зачету.

Контроль самостоятельной работы по учебной программе курса осуществляется в ходе практических занятий посредством диалогических и монологических высказываний, лексико-грамматического теста, контрольной работы, презентации.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания студентов на профессиональную тематику, развиваются навыки владения основными видами речевой деятельности.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;

- выполнить домашнее задание.

В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами самостоятельно. Контроль самостоятельной работы студентов по учебной программе курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса, письменных заданий или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы студент обязан прочитать рекомендуемую основную и дополнительную литературу по изучаемой теме, дополнить конспекты недостающим материалом, выписками из рекомендованных источников, выделить непонятные термины, найти их значение в словарях. Вызавшие у студента в ходе самостоятельной работы затруднение вопросы следует прояснить на практических занятиях.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронными библиотеками, а также могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки и воспользоваться читальными залами вуза.

*Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины*

Наиболее оптимальный вариант планирования и организации студентом времени, необходимого для изучения дисциплины, – распределить учебную нагрузку равномерно.

К практическим занятиям необходимо готовиться на каждой неделе. В случае пропуска занятия, необходимо предоставить письменные (и устные) задания пропущенной темы. Самостоятельную работу следует выполнять согласно графику и требованиям, предложенным преподавателем.

Допуск к зачету по дисциплине предполагает активное участие в практических занятиях, а также своевременное выполнение домашних и самостоятельных заданий.

### *Описание последовательности действий студента при изучении дисциплины*

Задание для подготовки к практическим занятиям по данному курсу студент получает от преподавателя.

Основным промежуточным показателем успешности студента в процессе изучения дисциплины является его готовность к практическим занятиям.

Приступая к выполнению задания по любой теме, прежде всего, необходимо:

- ознакомиться с планом занятия,
- изучить соответствующий раздел учебного пособия,
- выяснить наличие литературы или теоретического материала по соответствующей теме,
- по каждому вопросу предложенной темы необходимо определить и усвоить ключевые понятия и термины.

В случае возникновения трудностей студент должен и может обратиться за консультацией к преподавателю.

Критерием готовности к практическому занятию является умение ответить на все вопросы по теме занятия.

#### *Рекомендации по подготовке к зачету*

В процессе подготовки к зачету рекомендуется:

- 1) ознакомиться с перечнем вопросов, выносимых на зачет;
- 2) повторить, обобщить и систематизировать информацию, полученную на протяжении всего семестра (периода обучения) в процессе практического освоения материала;
- 3) просмотреть глоссарий, грамматический справочник, конспекты, которые изучались и готовились во время самостоятельной работы.

#### *Разъяснения по работе с тестовыми заданиями*

Тестовые задания предназначены для проведения текущего и итогового контроля усвоения содержания дисциплины. Используются следующие формы тестовых заданий: открытая, закрытая (с выбором одного или нескольких правильных ответов), на установление соответствия и последовательности, на дополнение, элементы аннотирования.

При выполнении тестов студенту, прежде всего, рекомендуется внимательно прочитать задание, ответить на вопрос, что необходимо сделать. Чтобы правильно выполнить задание закрытой формы (отметить один или более правильных ответов), необходимо прочитать тестовое утверждение и в приведенном списке отметить сначала те ответы, в которых студент уверен, и определить те, которые точно являются ошибочными, затем еще раз прочитать оставшиеся варианты, подумать, не являются ли еще какие-то из них правильными. Важно дочитать варианты ответов до конца, чтобы различить близкие по форме, но разные по содержанию ответы.

#### *Рекомендации по работе с литературой*

При работе с литературой (самостоятельная работа студента), пособиями по грамматике необходимо, во-первых, определить, с какой целью студент обращается к источникам: найти новую, неизвестную информацию; расширить, углубить, дополнить имеющиеся сведения; познакомиться с другими точками зрения по определенному вопросу; научиться применять полученные знания; усовершенствовать умения. Исходя из этих целей, необходимо выбрать источники. Прежде всего, следует обратиться к учебникам, названия которых совпадают с названием курса. Для формирования умений целесообразно обратиться к практикумам.

Выбрав несколько источников для ознакомления, необходимо изучить их оглавление. Это позволит определить, представлен ли там интересующий вопрос, и в каком объеме он освещается. После этого откройте нужный раздел, параграф и просмотрите, пролистайте их, обратив внимание на заголовки и шрифтовые выделения, чтобы выяснить, как изложен необходимый материал в данном источнике (проблемно, доступно, очень просто, популярно интересно, с представлением разных позиций, с примерами и проч.). Так, на основании ознакомительного, просмотрового чтения из нескольких книг, статей вы выберете необходимую информацию для аннотирования.

При этом важно прибегать к такому виду чтения, как изучающее: фиксировать в форме тезисов, выписок, конспекта основные, значимые положения.

Во время работы с дополнительной литературой необходимо использовать словари (Большой русско-английский словарь В.К. Мюллера), а также электронные ресурсы (Мультитран, Forvo: крупнейший словарь произношений в мире, Free Online Dictionary, ABBYY Lingvo-Online).

*Рекомендации по работе над презентацией*

**Цель презентации:** систематизация знаний по одному из разделов или тем дисциплины.

**Задачи презентации:**

- формирование умений практического владения иностранным языком с использованием изучаемых терминов;
- повышение мотивации самостоятельного изучения языка;
- закрепление пройденного лексического и грамматического материала;
- выработка творческих способностей студентов.

**Задание:** используя материалы учебников и интернет-ресурсы подготовить презентацию в программе Power Point.

**Структура презентации**

1. Введение
2. Основная часть
3. Заключение
4. Ответы на вопросы

**Введение:**

1. Good morning/afternoon/evening ladies and gentlemen.....
2. My name is... / I am ....
3. Today I would like to tell you about.... The aim of my today's presentation is to give you some information about...
4. Please feel free to interrupt me if there are any questions. / If you have any questions, please feel free to ask me at the end of the presentation.
5. First I would like to talk about....  
Then I would like to take a look at...  
Following that we should talk about...  
Lastly we are going to discuss...

**Основная часть:**

- First/ Now we will look at....  
I'd like now to discuss...  
Let me tell you about...  
Let's now turn to...  
Let's move on to...  
That will bring us to our next point...  
Moving on to our next point...  
Firstly...  
Secondly...  
Thirdly...  
Finally...

**Заключение:**

- I would just like to sum up the main points again...  
In conclusion...  
Finally let me just sum up today's main topics...

**Ответы на вопросы:**

- I'm sorry could you expand on that a little? Could you clarify your question for me?  
I'm sorry I don't think I've understood your question, could you rephrase it for me?  
I think what you are asking is....  
If I've understood you correctly you are asking about...  
So you are asking about...

### *Рекомендации по работе над аннотацией*

Аннотация — это предельно сжатая характеристика материала, заключающаяся в информации о затронутых в источниках вопросах.

Аннотация включает характеристику основной темы, проблемы объекта, цели работы и ее результаты. В аннотации указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению.

Существуют различные виды аннотаций в зависимости от назначения аннотации или от вида документа, на который составляется аннотация. Аннотирование может осуществляться как на языке оригинала, так и на языке перевода.

С точки зрения объема аннотации подразделяются на краткие и развернутые (или подробные).

Краткая аннотация (*brief summary*), как правило, характеризует документ в определенном аспекте: уточнение тематического содержания, расшифровка или пополнение заглавия, оценка уровня материала и так далее.

Развернутая аннотация (*detailed summary*) часто представляет собой перечисление рубрик первичного документа. Она составляется в тех случаях, когда документ представляет значительный научный интерес, а также при описании многоаспектных документов (учебники, справочники, сборники и т.д.).

С точки зрения метода анализа и оценки документа аннотации можно разделить на описательные (или справочные) и рекомендательные (в том числе и критические).

Описательная аннотация дает общее представление о документе, в то время как рекомендательная аннотация характеризует тематику и содержание документа под определенным углом зрения. В информационной сфере наибольшее применение находит описательная аннотация.

В зависимости от тематического охвата содержания документа аннотации делятся на общие и специализированные.

Общие аннотации характеризуют весь документ в целом, они не ориентированы на определенный круг потребителей. В специализированных аннотациях находят отражения только те части, те аспекты содержания документа, которые интересуют потребителей данной информационной системы (данного круга читателей).

В информационной практике используется, как правило, специализированная аннотация, рассчитанная на информирование.

#### **Схема аннотации на английском языке:**

1. *The title of the article.*

The article is headlined...

The headline of the article I have read is...

2. *The author of the article; where and when the article was published.*

The author of the article is...

The article is written by...

It is (was) published in...

It is (was) printed in ...

3. *The main idea of the article.*

The main idea of the article is...

The article is about...

The article is devoted to...

The article deals with...

The article touches upon...

The purpose of the article is to give the reader some information on....

The aim of the article is to provide the reader with some information on...

4. *The contents of the article. Some facts, names, figures.*

a) The author starts by telling the reader (about, that)...

b) The author writes (states, stresses, thinks, points out) that ...



c) According to the text...

Further the author reports that...

The article goes on to say that...

d) In conclusion...

The author comes to the following conclusion...

The author comes to the conclusion that ...

5. *Your opinion of the article.*

Finally I'd like to remark (note, say) that I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard to understand) because ...

### 6. Условия допуска к зачету и критерии оценивания на зачете

Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине проводится в форме зачета (8 семестр). Билеты на зачет включают 3-4 практических задания на проверку знаний материала из разных разделов дисциплины.

Условием допуска к зачету является посещение практических занятий, выполнение необходимых заданий как в ходе практических заданий, так и в рамках самостоятельной работы.

#### Критерии оценивания на зачете

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Шкалы оценивания	Критерии оценивания
Знает	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами социально-бытовой и профессиональной тематики (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);	Зачтено	Ознакомительное чтение со скоростью 150 слов в минуту (английский язык); Количество незнакомых для студента слов не превышает 5% по отношению к общему количеству слов; Реферированный пересказ предложенного текста на иностранном языке на одну из изученных тем объемом 3000-3500 печ. зн. за 45 минут; Правильный письменный перевод фрагмента текста объемом 400-500 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000-9000 печ. зн. (время 45 минут); Беседа с преподавателем по теме статьи без грамматических ошибок; Устойчивые навыки аудирования через грамматически правильную передачу языкового материала.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);		
Владеет	навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке; основными навыками письма, необходимыми для подготовки аннотаций, тезисов (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);		

Знает	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами социально-бытовой и профессиональной тематики (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);	Зачтено	Ознакомительное чтение со скоростью 130 слов в минуту (английский язык). Количество незнакомых для студента слов не превышает 7% по отношению к общему количеству слов; Реферированный пересказ предложенного текста на иностранном языке на одну из изученных тем объемом 3000 печ. зн. за 60 минут; Письменный перевод с некоторыми неточностями текста объемом 400 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000 печ. зн. (время 45 минут); Беседа с преподавателем по теме статьи с некоторыми грамматическими ошибками; Устойчивые навыки аудирования, выраженные в передаче содержания текста с некоторыми неточностями и грамматическими ошибками.	
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);			
Владеет	навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке; основными навыками письма, необходимыми для подготовки аннотаций, тезисов (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);			
Знает	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами социально-бытовой и профессиональной тематики (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);	Зачтено	Ознакомительное чтение со скоростью 100 слов в минуту (английский язык). Количество незнакомых для студента слов не превышает 10 % по отношению к общему количеству слов; Реферированный пересказ предложенного текста на иностранном языке на одну из изученных тем объемом 2500 печ. зн. за 60 минут; Письменный перевод с наличием неточностей и ошибок текста объемом 400 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000 печ. зн. (время 60 минут); Беседа с преподавателем по теме	
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);			
Владеет	навыками выражения			

	своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке; основными навыками письма, необходимыми для подготовки аннотаций, тезисов (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);		статьи с многими грамматическими ошибками; Имеются некоторые навыки аудирования, но передача предъявленного текста с приблизительным смыслом.
Знает	лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами социально-бытовой и профессиональной тематики (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);	Не зачтено	Ознакомительное чтение со скоростью 80 слов в минуту (английский язык); Количество незнакомых для студента слов превышает 20 % по отношению к общему количеству слов; Реферированный пересказ предложенного текста на иностранном языке на одну из изученных тем объемом 2500 печ. зн. не выполняется за 60 минут; Письменный перевод с многочисленными ошибками и не завершен за 60 минут; Беседа с преподавателем по содержанию статьи из-за отсутствия перевода не состоится; Отсутствие достаточных навыков аудирования для понимания текста.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-6, ОПК-2, ПК-1);		
Владеет	навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке; основными навыками письма, необходимыми для подготовки аннотаций, тезисов (ОК-6, ОПК-2, ПК-1).		

## 7. Примерные задания на зачет

### Card 1

*Translate into English:*

1. Задача наших семинаров в том, чтобы предложить новые идеи для экспериментов.
2. Этот проект по добыче на морском дне, представляющий угрозу для окружающей среды, будет закрыт.

3. Использование сложных морских технологий дает возможность заглянуть в темные глубины океана.

4. Новая скважина, которая возможно будет давать две тысячи баррелей нефти в день, была пробурена на этой территории на прошлой неделе.

**Card 2**

*Agree or disagree with the following statement. Give your arguments:*

In the nearest future some companies will start their mining business on the sea floor because it is going to be a bonanza.

**8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

а) основная литература:

1. Коваленко И. Ю. Английский язык для физиков и инженеров : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. Ю. Коваленко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 278 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03867-5. — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/9B8C32DB-C9E4-484C-BC31-A0B101571ECC](http://www.biblio-online.ru/book/9B8C32DB-C9E4-484C-BC31-A0B101571ECC).

б) дополнительная литература:

1. Английский язык для инженерных факультетов = English for Engineering Faculties [Электронный ресурс] : учебник / Л.Б. Кадулина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Томск: Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2015. — 350 с. — 978-5-86889-689-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72064.html>

2. Английский язык. Экология, почвоведение и природопользование : учебное пособие для академического бакалавриата / О. А. Егорова, О. Н. Козлова, Е. Э. Кожарская ; отв. ред. Л. В. Полубиченко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 112 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-04504-8. — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/33A2B296-D983-4456-BD7E-0AC5070E31C1](http://www.biblio-online.ru/book/33A2B296-D983-4456-BD7E-0AC5070E31C1).

3. Косицына И.Б. Грамматика через перевод [Электронный ресурс]: сборник упражнений по английскому языку/ Косицына И.Б., Чибисова О.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2011.— 110 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22307.html>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

4. Мюллер В.К. Современный англо-русский словарь в новой редакции [Электронный ресурс]/ Мюллер В.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Аделант, 2012.— 800 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44150>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

5. Христорождественская Л.П. Времена английского глагола в сравнении = English Tenses Compared [Электронный ресурс]: пособие/ Христорождественская Л.П.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014. — 304 с. (<http://www.iprbookshop.ru/28058>).— ЭБС «IPRbooks», по паролю

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

№ п/п	Перечень программного обеспечения (обеспеченного лицензией)	Реквизиты подтверждающих документов
1.	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSparkElectronicSoftwareDelivery (3 years) Renewal по договору – Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года

Интернет-ресурсы:

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
---	----------------------	------------------------

1.	<p>Электронно-библиотечная система IPRbooks  <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a></p>	<p>Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования</p>
2.	<p>Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ  <a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a></p>	<p>Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.</p>
3.	<p>Многоязычный онлайн словарь  <a href="https://www.multitran.ru">https://www.multitran.ru</a></p>	<p>Профессиональный словарь Multitran объединяет различные сферы деятельности человека. Большое количество статей и огромные запасы ресурса толкований слов позволяют переводить не только разговорную речь, но и специальные термины, которые используются в узких сферах жизнедеятельности человека.</p>